

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 113 (1995)  
**Heft:** 22

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use


The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SWPS**

Schweizer Werbewirtschaft

**WEMF**  **REMP**

AG für Werbemedienforschung

# AUFLAGE ATTEST

Die Auflage des Presseerzeugnisses

**Schweizer Ingenieur und Architekt**

ist beglaubigt.

Die Auflage beträgt

<b>Verkaufte Auflage:</b>	<b>11'595 Exemplare</b>
<b>Auflagesteigerung seit 1994:</b>	<b>413 Exemplare</b>

gemäss den Bestimmungen über die Durchführung der Auflagebeglaubigung in der Schweiz.

Diese Angaben sind gültig bis: 31. Dezember 1995 bzw. längstens bis zur Veröffentlichung der nächsten Beglaubigung.

Schweizer Werbewirtschaft

*H. Kündig*

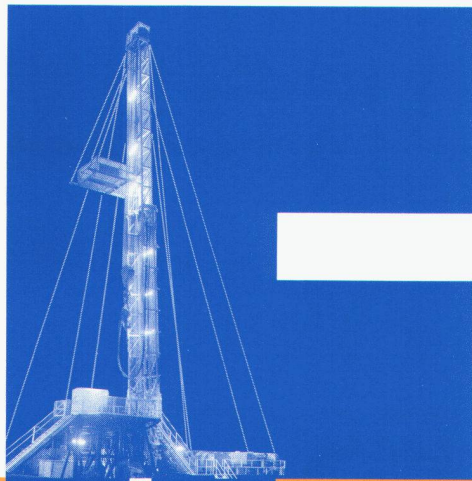
Der Präsident

AG für Werbemedienforschung

*M. M. Meyer*

Der Direktor

Zürich, den 20. April 1995



Ein Schweizer  
Bohrunternehmen, das  
wirklich in die Tiefe geht,  
bis 4000 Meter.

2000 m

3000 m

4000 m

Bohrungen für Erforschung und Erkundung von Lagerstätten, Geothermie, Tiefgrundwasser; Produktionsbohrungen.

- Tiefbohrungen mit Seilkern- und Rotary-Verfahren.
- Zielgenaue Bohrungen in sämtliche Richtungen.
- Schachtbau im Gefrier- und Raisebohr-Verfahren.
- Dükerbohrungen für Werkleitungen aller Art zur Unterquerung von Hindernissen.
- Beratung
- Planung
- Ausführung

## Wer macht was?

### Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 33  
Fax 01/735 15 36  
Filiale Grünsch-Seewis:  
Tel. 081/52 31 41, Fax 081/52 31 78

BUERGI TIEFBAU AG, 6410 Goldau,  
RASCOR-Systemtechnik, Gotthardstrasse 10,  
Tel. 041/82 34 10, Fax 041/82 48 81  
Filiale 6454 Flüelen: Tel. 044/3 02 10

KRATTIGER AG, RASCOR-Systemtechnik,  
Hardstrasse 50, 4132 Muttenz,  
Tel. 061/461 51 00, Fax 061/461 52 47

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

### Altlasten

ALTEC AG  
Umweltberatung, Hardstrasse 20,  
8303 Bassersdorf, Tel./Fax 01/837 06 60

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/382 30 10  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28  
6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07  
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/854 04 24

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA  
1052 Le Monts-Lausanne, 021/647 12 41  
1763 Granges-Paccot, Tel. 037/26 86 86  
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG,  
8034 Zürich, Tel. 01/385 33 22,  
Fax 01/385 29 80

GEOPROTECT GmbH, 8700 Küsnacht  
Weinmangasse 44, Tel. 01/911 03 02

### Akustik

IMHOF AKUSTIK AG  
Ingenieurbüro für Akustik  
9043 Trogen, Tel. 071/94 31 11  
4242 Laufen, Tel. 061/761 21 51

### Akustikputz/ Feuchtraumschutz

MANI + LIECHTI AG  
LiMAS® Systeme für die Bauphysik und  
Raumakustik  
Wassergasse 14, 4573 Lohn  
Tel. 065/47 22 11, Fax 065/47 22 64

### Analytisches Labor

IMP Bautest AG (s. Sekundärbaustoffe)

### Architektenservice

Entwurf, CAD-Pläne, Ausführung, ATELIER  
ARCH+, Markus von Ah, 6052 Hergiswil,  
Tel. 041/95 30 93, Fax 041/95 10 86

### Architekturmodelle

BEATRICE BROCKER Modellbau  
9000 St.Gallen, Tel. 071/24 75 33

LÜCHINGER Modellbau mit CAD,  
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5512 Wohlenschwil, Tel. 056/91 37 37

SCHNÜRIGER Modellbau, 8953 Dietikon  
Oberlandstr. 16, Tel. 01/740 27 57

WASSMANN AG, MODELL + PROTOTYPEN  
5102 Rapperswil, Tel. 064/47 37 77  
5200 Brugg, Tel. 056/32 24 22  
5734 Reinach, Tel. 064/73 10 19

MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

### Architektur-Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Visualisierung – Simulation – Animation

3rd DIMENSION, 6300 Zug  
Tel./Fax 042 23 17 81  
Ab CAD Perspektiven, Modellbau, Video,  
Rapid Prototyping

### Asbestentfernung Altlastensanierung

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

### Bauberatung, Bautenerhal- tung, Qualitätssicherung

CONCRETAG  
Unabhängige Ingenieure und Architekten  
Schaffhauserstrasse 473, 8052 Zürich,  
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

### Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

CSD AG (siehe Altlasten)

GEOPROTECT GmbH, 8700 Küsnacht  
Weinmangasse 44, Tel. 01/911 03 02

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K + S KIEFER + STUDER AG  
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,  
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

### Bauinspektion

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Zustandsanalysen Hoch- und Tiefbau,  
Potentialmessung, Thermographie, Geo  
radar, Erschütterungsmessung, Endoskopie,  
Ultraschall, Bauphysik.  
Instandsetzungskonzepte, Materialtechnolo-  
gie, Qualitätssicherung, Bauleitung.  
Zürich: Tel. 01/385 28 66,  
Fax 01/385 30 13

Bern: Tel. 031/332 44 00,  
Fax 031/332 49 50

Luzern: Tel. 041/22 12 55,  
Fax 041/22 71 20

Sitten: Tel. 027/22 26 37,  
Fax 027/22 24 95

Chur: Tel. 081/22 85 41,  
Fax 081/22 40 86

Lugano: Tel. 091/55 06 19,  
Fax 091/54 79 62

TECNOTEST AG, siehe Materialprüfung

### Bauleitung

GIGER & CANONICA, Bauleitungen  
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 41b  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14  
Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108  
8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

### Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerkssicherheit

KWH Bautechnologen AG  
Technopark Zürich, Tel. 01 445 19 19

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Beratende Bauingenieure und Materialtech-  
nologen Technologie-Zentrum  
Weberstr. 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

### Bauphysik

KOPITSIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA  
5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15

### Bauschäden und Expertisen

LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

TFB, Lindenstrasse 10,  
5103 Wildegg, Tel. 064/57 72 72,  
Fax 064/53 16 27

### Bauthermographie/n<sub>L50</sub>- und Luftdichtigkeits- messungen

Bestandesaufnahmen, Kontrollen, Ortung  
von Luftleckstellen, GLOMET AG, Horgen  
Tel. 01/725 75 76, Fax 01/725 75 14

### Bautrocknung/Winterbau- heizung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

### Bauwerksdynamik, Schwin- gungen, Erschütterungen, Erdbebeningenieurwesen

ELEKTROWATT INGENIEURUNTER-  
NEHMUNG AG, 8034 Zürich  
Bellerivestrasse 36, Dr. M. Wieland  
Tel. 01/385 28 62, Fax 01/385 30 22

# Wer macht was?

## Beschichtungstechnik/ Hartbodensanierung COTTA-MARMOR- GRANIT-TERAZZO-ETC.

TERRACOTTA, 7013 Domat/Ems  
Tel. 081/36 30 42, Natel 077/82 38 88

## Betonlabor

IMP Bauteil AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgüstr. 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31

TECNOTEST AG, siehe Materialprüfung

TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 081/725 31 71  
Fax 081/725 31 10

## Betonbohren/Betonfräsen

MARCO DÄTWYLER AG, Niedererlinsbach,  
Tel. 064/34 34 64

W+W AG, Reinach BL, Tel. 061/ 712 12 25  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Beton- und Naturstein- Untersuchungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)

## Betonsanierungen

AG Heindr. HATT-HALLER,  
AG Conrad Zschokke, 8055 Zürich,  
Tel. 01/456 21 11

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Betonschalungen

Röllin Betonform plus  
CH-3634 Thierachern, Dorfstrasse 30  
Tel. 033/45 43 68, Fax 033/45 43 39

## Bewegungsfugen – Dichtungsfugen, von Montage-, Schwind- und Setzungsfugen in Betonbauten

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne  
Tel. 021/648 29 49, Fax 021/648 31 72

## Blockheizkraftwerke

SAURER THERMOTECHNIK AG,  
9320 Arbon  
Tel. 071/46 92 12, Fax 071/46 67 05

## Brandabschottungen

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Bühnenbau/Theatertechnik

Projektiertung, Ausführung und Service von  
kompletten Bühneneinrichtungen.  
EBERHARD BUEHNEN AG, Postfach 112,  
8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18,  
Fax 058/43 17 81

## Bühnen- u. Theaterplanungen

Bühnentechnik – Licht – Elektroakustik –  
Mobilair, NEUTRALE Beratung – Planung –  
Devisierung und Fachbauleitung  
Planungsteam THEATECH  
8863 Buttikon SZ, Tel./Fax 055/67 23 09

## Bau-Informatik für das Ingenieurbüro

Grösstes professionelles Softwareangebot  
• Statik • Grundbau • Devisierung • Bahn-,  
Strassenbau • Gas- und Wasserversorgung • CAD  
INGWARE GmbH, Bau-Informatik,  
Seestrasse 78, 8703 Erlenbach,  
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35

## CAD ALLPLAN/ALLPLOT, CAD CADICS, CUBUS Sta- tik, Bauadministration

Branchenspezifische Gesamtlösungen für  
Architekten, Bauingenieure, Strassenbauer  
und Gebäudeverwalter, FIDES Informatik,

8004 Zürich, Tel. 01/298 66 31,  
Fax 01/298 68 88, 2501 Biel/Bienne,  
Tel. 031/23 77 11, Fax 032/22 14 55

## CADD POINT LINE

Das komplette Schweizer 3D-CAD auf PC  
für Architektur und Innenarchitektur. Be-  
währt (seit 1983) • einfach zu lernen •  
preisgünstig.

POINT LINE AG, 5402 Baden,  
Tel. 056/20 14 60, Fax 056/22 13 61

## CAD

RasterCAD GTX, die intelligente Lösung,  
um bestehende Zeichnungen mit CAD zu  
bearbeiten. Scannen, Vektorisieren,  
Archivieren. Plottservice per Disketten/  
Modem. Beratung. ASCAD AG,  
3550 Langnau  
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48

## CAD/Bauadministration auf Apple Macintosh – ArchiCAD – MAC + BAU

ArchiCAD/MAC + BAU für integrale Bauplan-  
nung. Gerne beraten wir Sie unverbindlich.  
IDC AG, L. Desserich  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern  
Tel. 041/40 45 80, Fax 041/44 00 53

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A  
Tel. 01/932 11 31

## CAD-Bauplanung

«Erstellen von Bauplänen»  
MH PLANUNG, 8902 Urdorf  
Tel. 01/734 52 94, Fax 01/734 53 13

## CAD- und Baustatik- software

CAD-Programm für Ingenieure und Archi-  
tekte. Bibliotheken für Stahlbau, Vorfabri-  
kation u. Architektur. Generierung v. Stahl-  
und Netzlisten. Statikprogramme: ebene u.  
räumliche Stab- u. Fachwerke, Platten +  
Scheiben mit finiten Elementen, Stahl-,  
Holz-, Grundbau, TWO, TWP...  
WULF SEELE ING. SIA,  
2544 Bettlach  
Tel. 065/55 21 43, Fax 065/55 17 33

## CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

WIESER BAUINFORMATIK AG  
Rorschacherstr. 21, 9000 St.Gallen  
Tel. 071/25 84 54, Fax 071/25 11 95  
Branchenspezifische Lösungen für Hoch-  
und Tiefbau

## CAD Paragon

Professionelle CAD-Software für Architekten  
Kaspar Huber, Architekt HTL,  
8184 Bachenbülach,  
Tel. 01/860 83 83, Fax 01/861 19 34

## CAD Speedikon

Das integrierte CAD-System für die Bau-  
branche mit über 1200 installierten Arbeits-  
plätzen in der Schweiz. Gesamtlösungen  
im Bereich: Architektur, Ingenieurwesen,  
Facility Management, Haustechnik  
VALDER & TRÜEB INFORMATIK AG,  
Tannackerstrasse 2,  
3073 Gümligen,  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06

## CAD/Spezialvermessungen/ Photogrammetrie

Photorealistische Darstellung von Projekten  
(Visualisierung)  
Beratung für geographische Informations-  
systeme  
Scannen von Vorlagen jeglicher Art bis A0  
Luftbildphotogrammetrie zur Beschaffung  
von Plangrundlagen, Geländemodelle,  
Überwachung, Planung, Kiesabbau  
Luftbilder für die Uferschutzplanung, GEP  
Architektur-Photogrammetrie, Deformations-  
messungen  
GPS (Satellitenvermessung),  
Tunnelvermessungen  
GRÜNDER INGENIEURE AG,  
3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034/61 17 61

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige  
EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieur-  
büro.

RONY DAHINDEN Ingenieur + Software AG,  
8370 Sirmach, Tel. 073/26 39 22

## CAD STAR

Zukunftssichere integrierte Lösungen für  
ARCHITEKTUR, KARTOGRAPHIE, GIS und  
FACILITY MANAGEMENT.  
Unsere Referenzliste spricht für sich.  
AIA GmbH, Freiestr. 8, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054/722 47 27, Fax 054/722 47 07

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG, Architekturbüro,  
8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11,  
Marktleader mit AutoCAD • Einfach erlern-  
bar • Stark im Entwurf • Effizient für Pro-  
jekt/Werkpläne und Ausmass • Unverbind-  
liche Vorführung

## cadwork

CAD für Bauingenieure und Architekten  
cadwork informatik AG, 4051 Basel,  
Tel. 061/271 92 80, Fax 061/271 45 80

## MesslerliCAD/CAE MesslerliBAUAD MesslerliEKP

Branchenspezifische Software für Architek-  
tur und Haustechnik. Integrales CAD/CAE.  
Bauadministration. Devisierung und Ele-  
mentkostenplanung unter MS-Windows mit  
Verknüpfung zum MesserliCAD. Ihr EDV-  
Partner im Bauwesen mit über 4500 Instal-  
lationen IN DER SCHWEIZ.  
ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK,  
8957 Spreitenbach  
Tel. 056/70 12 55, Fax 056/71 61 73  
3011 Bern  
Tel. 031/372 19 14, Fax 031/372 12 13

## Cheminée-Einsätze/ Cheminée-Öfen

RÜEGG CHEMINÉE AG  
Schwäntemos 4, 8126 Zumikon,  
Tel. 01/919 82 82,  
Fax 01/919 82 90

## Devisierung

GIGER & CANONICA, Bauleitungen  
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14  
Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108  
8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

## Entfeuchtung/Entfeuchter

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Erschütterungen/Lärm/ Dynamik

CSD AG (siehe Altlasten)  
Messungen, Gutachten, Schutzmassnahmen.  
RUTISHÄUSER Ingenieurbüro für Bau, Ver-  
kehr und Umwelt, 8008 Zürich, Drahitzug-  
strasse 15, Tel. 01/422 50 66,  
Fax 01/422 37 25

## Erschütterungen/Messungen

EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78,  
Fax 052/45 20 55

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,  
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

## Erschütterungs-Messgeräte

WALESCH ELECTRONIC, Gestenrietstrasse 2,  
8307 Effretikon, Tel. 052/32 62 66,  
Fax 052/32 26 44

## Fassadenplanung

Metallbau-Planung J.F. MEYER AG  
6006 Luzern, Würzenbachstr. 17  
Tel. 041/31 20 88, Fax 041/31 76 69  
STADELMANN + ZOLLER ENGINEERING AG  
Ackerstr. 43, 8610 Uster,  
Tel. 01/941 09 97, Fax 01/ 941 09 96

## Fassadenvermessung/ berührungslose Präzisions- vermessungen

STRAUB AG, Ingenieurbüro, Wiesental-  
strasse 83, 7000 Chur, Tel. 081 27 47  
77, Fax 081 27 15 81

## Felsalar

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 081/725 31 71  
Fax 081/725 31 10

## Feste Fugen – Dichtung von Arbeitsfugen, Schwind- kanälen und Trennfugen in Betonbauten

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne  
Tel. 021/648 29 49, Fax 021/648 31 72

## Frischbetonkontrollen

IMP Bauteil AG (s. Betonlabor)

LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)

TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

## Gebäudesimulation

Produktneutrale Simulation des thermi-  
schen und energetischen Verhaltens eines  
Gebäudes mittels DOE 2.  
STRAHM AG, Planungsbüro für Heizungs-  
und Lüftungstechnik, Bolligenstrasse 94,  
3065 Bolligen, Tel. 031/921 67 47

Dynamische Gebäudesimulation mit Aus-  
lasten über Temperatur, Heiz- und Kühl-  
lasten, Energieverbrauch, Komfort usw. mit  
DOE-2 oder Helios. Lichtberechnungen.  
Bedarfsnachweise.  
sec SULZER ENERGIECONSULTING AG,  
Postfach 8401 Winterthur, 052 262 84 40

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (siehe Altlasten)

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24  
8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO  
1700 Fribourg, 1033 Chesaux-s./L.  
1915 Chamossion VS

## Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Holzbeiz- und Lackierarbeiten

AMSTUTZ & SAHLI AG, 8032 Zürich,  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk,  
Hofackerstrasse 11a,  
Tel. 01/381 50 40, Fax 01/422 14 36

## Holzschuttmittel/Lasuren

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/855 11 11, Fax 01/853 13 32  
Verlangen Sie unsere Unterlagen!

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35  
Tel. 01/735 15 36  
Filiale Grusch-Seevis:  
Tel. 081/52 31 41, Fax 081/52 31 78

BUERGI TIEFBAU AG, 6410 Goldau,  
RASCOR-Systemtechnik, Gotthardstrasse 10,  
Tel. 041/82 34 10, Fax 041/82 48 81  
Filiale 6454 Flüelen: Tel. 044/3 02 10

AG Heindr. HATT-HALLER,  
AG Conrad Zschokke, 8055 Zürich,  
Tel. 01/456 21 11

KRATTIGER AG, RASCOR-Systemtechnik,  
Hardstrasse 50, 4132 Muttenz,  
Tel. 061/461 51 00, Fax 061/461 52 47

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Kanal- und Leitungs- sanierung

AG Heindr. HATT-HALLER,  
8055 Zürich, Tel. 01/456 21 41

## Kanal-Sanierungen

KÄPPELI, Bautenschutz & Umweltechnik AG  
6440 Brunnen  
Tel. 043 31 63 64, Fax 043 31 63 66  
SIKA Robotics AG,  
Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Grüningen  
Tel. 01/935 27 82, Fax 01/935 30 23

# Wer macht was?

Effiziente Kanalisations-Rohrnetzsanierung mit dem «SikaRobot»®-System; ohne Aufgrabungen, in Röhren v. 150–900 mm Durchmesser. Hausanschlüsse und Hausinnenleitungen abdichten und sanieren mit dem «SikaRoboLiner®10»-Verfahren

## Klebebewehrungen

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik, Bergstrasse 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35, Fax 01/735 15 36  
Filiale Grösch-Seewis: Tel. 081/52 31 41, Fax 081/52 31 78

BUERGI TIEFBAU AG, 6410 Goldau, RASCOR-Systemtechnik, Gotthardstrasse 10, Tel. 041/82 34 10, Fax 041/82 48 81  
Filiale 6454 Flüelen: Tel. 044/3 02 10

AG Heiner, HATTHALLER, AG Conrad Zschokke, 8055 Zürich, Tel. 01/456 21 11

KRATTIGER AG, RASCOR-Systemtechnik, Hardstrasse 50, 4132 Muttenz, Tel. 061/461 51 00, Fax 061/461 52 47

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG, Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich, Tel. 01/316 11 11

STAHLTON AG, Riesbachstr. 57, 8034 Zürich, Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Kranbau und Fördertechnik

Marti-Technologie AG, Dytan-Kranbau, 6048 Horw, Tel. 041/48 51 33, Fax 041/48 71 35

## Küche

ALNO AG, Hardhofstrasse 15, 8424 Embrach, Tel. 01/876 05 55, Fax 01/876 05 45, Mit über 80 Vertretungen in der Schweiz

## Lärmbekämpfung und Akustik

INGENIEURBÜRO MEYER & SCHALTEGGER AG, 9000 St. Gallen, Singenbergstrasse 18, Tel. 071/23 78 08, Fax 071/22 39 42

SINUS ENGINEERING AG, Allmendstrasse 11, 6048 Horw, Tel. 041/48 88 82, Fax 041/48 88 83  
Lärmbekämpfung und Akustik Beratung, Messung, Expertisen

## Lärm- und Schwingungsexpertisen

SULZER-innotec, Fachstelle für Schwingungen und Akustik, Postfach, 8401 Winterthur, Tel. 052/81 21 23

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG, 8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik Beratung, Projektierung, Schallschutzanlagen, Messungen

SIEGFRIED KELLER AG, Wallisellen Lärmschutz, Büro und Lager: Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen, Tel. 01/839 65 50

## Materialprüfung

BBL BAULABORATORIUM AG, 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
IMP Baustest AG (s. Strassenbaulabor)

LPM Baustoffprüfinstitut, Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See, Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

TECNOTEST AG, 3097 Bern-Liebelfeld Könizstrasse 131, Tel. 031/371 77 91, Fax 031/371 41 36  
8803 Rüschlikon, Alemannenweg 4, Tel. 01/724 36 00, Fax 01/724 36 01

TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildeggen (s. Betonlabor)

## Mauerentfeuchtungen

ANDEREGG AG, 9008 St. Gallen, Tel. 071/24 25 01  
Orig. Elektrosmose/Injektionen

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik, Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35, Fax 01/735 15 36  
Filiale Grösch-Seewis: Tel. 081/52 31 41, Fax 081/52 31 78

BUERGI TIEFBAU AG, 6410 Goldau, RASCOR-Systemtechnik, Gotthardstrasse 10, Tel. 041/82 34 10, Fax 041/82 48 81  
Filiale 6454 Flüelen: Tel. 044/3 02 10

KRATTIGER AG, RASCOR-Systemtechnik, Hardstrasse 50, 4132 Muttenz, Tel. 061/461 51 00, Fax 061/461 52 47

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55, Fax 01/840 36 08

## Metal-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur, Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Microtunneling/Rohrvortrieb

Gebr. Meier AG, Tiefbau, 5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46, Fax. 056/41 61 24

## Mineralfarben

KEIMFARBEN AG, 9435 Heerbrugg, Produktion, Vertrieb, Beratung, Tel. 071/72 40 25-26, Fax 071/72 45 85

## Natursteine

J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

## Orgelbau

Neubauten, Restaurationen, Stimmungen, Mietinstrumente  
ORGELBAU ROMAN STEINER, CH-4232 Fehren, Tel. 061/791 94 07

## Ökobilanzen und Umwelt-audit

CSD AG (siehe Altlasten)

## Ökologische Beratungen Recycling-Verfahren Entsorgungskonzepte

ALTEC AG, Umweltberatung, Hardstrasse 20, 8303 Bassersdorf, Tel./Fax 01/837 06 60  
CSD AG (siehe Altlasten)

WOLFSEHER und PARTNER AG, Beratende Bauingenieure und Material-technologien Technologie-Zentrum, Webereistr. 68, 8134 Adliswil, Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

## Pfahlprüfungen

BSA INGENIEURS CONSEILS, 1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Integrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwingungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA, 1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Photogrammetrie

BSA INGENIEURS CONSEILS, 1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiefbau

BÜRO FÜR OPTISCHE BAUAUFNAHMEN tscharner und partner, 8750 glarus, tel. 058/61 82 50, fax 058/61 82 14

## Potentialmessungen Qualitätssicherung

KWH Bautechnologien AG, Technopark Zürich, Tel. 01 445 19 19

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich, Tel. 01/272 99 33, Telefax 01/272 66 76

## Redaktion + Administration

H. Knecht, dipl. Ing., 8050 Zürich, Tel./Fax 01/312 45 70

## Scanner Dienstleistung

Scannen, Vektorisieren, Plottservice. Verkauf von RasterCAD GTX. ASCAD, 3550 Langnau, Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten Anlagen und Entseuchung von Gebäuden. RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon, Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

ANGST + PFISTER, 8052 Zürich, Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11

PRONOVO AG, körperschall- und schwingungsdämmende Materialien, Hochbaulager, 8050 Zürich, Tel. 01/311 55 62

## Sekundärbaustoffe

IMP BAUTEST AG, Inst. für Mat.-Prüfung, Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzgen SO, Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31

## Solaranlagen

Schlüsselfertige netzgekoppelte Solaranlagen Solarex-Solarmodule mit 20-Jahresgarantie  
MUNTWYLER ENERGIETECHNIK AG, Märitgasse 1, 3052 Zollikofen, Tel. 031/911 50 63, Fax 031/911 51 27

## Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG, 8492 Wila, Tel. 052/45 17 78, Fax 052/45 20 55

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno, Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen, Tel. 093/81 17 22, Fax 093/81 25 54

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55, Fax 01/840 36 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG, Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich, Tel. 01/316 11 11

## Strassenbaulabor

IMP Baustest AG, Inst. für Mat.-Prüfung, Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzgen SO, Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31

TECNOTEST AG, siehe Materialprüfung, TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildeggen (s. Betonlabor)

## Strömungsberechnungen/CFD

Simulation von Strömungsvorgängen mit FLOW 3D: Raumluftströmungen, Klima- und Lüftungssysteme, Hydraul. Anlagen u.a.  
ING.-BÜRO F. STRÖMUNGSTECHNIK, R. Müller, D-64625 Bensheim, Unterweg 19, Tel. 0049 6251 788 623, Fax 0049 6251 767 89

## Taucherarbeiten/Wasserbauarbeiten

WILLY STÄUBLI ING. AG, 8045 Zürich, Grubenstrasse 2, Tel. 01/462 12 33  
Sämtliche Spezialarbeiten im Über- und Unterwasserbereich

## Theater- und Lichttechnik

H.-J. HUBER, Planungsbüro für Theater- und Lichttechnik, Gumelenstrasse 14, 8810 Horgen, Tel. 01/725 25 52, Fax 01/725 78 22

## Tonmineralogisches Labor

Dr. U.P. Büchi und E.R. Müller AG, Beratende Geologen SLA/ASIC, 8105 Regensdorf, Tel. 01/870 01 50

## Trennwände und Kabinenanlagen

CHRISTEN + PARTNER AG, Projektierung, Design und Bau von mobilen Kabinen- und Trennsystemen in Glas, Metall und Holz. 4461 Boeckten, Tel. 061/981 55 81, Fax 061/981 55 83

## Trennwände • Werkkabinen

Verstellbare Blätler-Wände schallsoliert, feuerbeständig  
BLÄTLER AG, Holz- und Metallbau, Industriestr. 1, 8117 Fällanden, Tel. 01/825 43 85

## Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG, 9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu, Scheren- und Holzschiebetreppen

## Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-Sanierung, Isolations-Trocknung)

## Umweltanalytik

IMP BAUTEST AG (s. Sekundärbaustoffe)

## Umweltverträglichkeitsprüfung

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildeggen (s. Bauschäden und Expertisen)

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling/Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoffrohren bis Ø 1200 mm/ bis 150 m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon, Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark Zürich (siehe Architektur-Visualisierung)

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen Armieren Sie wirtschaftlicher. FIRIPA-Anschlusskörbe (Spezial-Prospekt verlangen)  
FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach, Tel. 064/71 15 55, Fax 064/71 60 12

## Waagen

METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG, Waagen und analytische Instrumente, Postfach, 8606 Greifensee, Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

## Wärmedämmelemente

ANDERHALDEN AG, Wilan-Wärmedämm-Fertigbauelemente, 6056 Kägswil, Tel. 041/66 85 85

## Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4132 Muttenz, Tel. 061/461 45 43, Fax 061/461 94 19  
SAURER THERMOTECNIK AG, 9320 Arbon, Tel. 071/46 92 12, Fax 071/46 67 05

## Wäschetrockner

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich, Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Workflow Management für technische Dokumentationen

ASI PRODUCTS AG, 8038 Zürich, Tel. 01/487 23 23, Fax 01/487 23 24

## Zeichnungsservice

Zeichnen von Bauplänen mit CAD, Plotservice. CADPLAN Stocker+Schildknecht, 4051 Basel, Tel. 061/281 82 75

KANTON  
LUZERN



Baudepartement

2119

Wir suchen auf einen zu vereinbarenden Zeitpunkt (infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers) einen/eine

## Vorsteher/in Tiefbauamt Kantonsingenieur/in

### Aufgabenbereich:

Sie sind als Kantonsingenieur/in direkt dem Baudirektor unterstellt und verantwortlich für die Leitung des Tiefbauamtes mit rund 180 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Das Tiefbauamt ist in eine Stabsabteilung, die Administration sowie die Abteilungen für Baugesuche, Brücken und Wasserbau, Nationalstrassen, Kantonsstrassen, Gemeinde- und übrige Strassen und das Strasseninspektorat gegliedert.

Als Kantonsingenieur/in sind Sie verantwortlich für die dem Tiefbauamt übertragenen Aufgaben, insbesondere für die Vorbereitung von übergeordneten verkehrspolitischen Entscheidungen, die Koordination der damit zusammenhängenden Sachgebiete wie Raumplanung, Umweltschutz, öffentlicher Verkehr und die häusliche Verwendung der finanziellen Mittel. Sie treffen als Kantonsingenieur/in im Rahmen Ihrer Kompetenzen die personellen und unternehmerischen Entscheide und vertreten die Dienststelle nach aussen.

### Anforderungsprofil:

- Hochschulabschluss mit mehrjähriger Berufserfahrung und Weiterbildung im Führungs-/Managementbereich
- Fähigkeit, Mitarbeiter/innen zielgerecht zu führen (Klarheit bezüglich Stil und Kommunikation)
- Managementenerfahrung mit modernen Führungsinstru-

menten sowohl im Personalbereich wie in Organisationsentwicklungsprozessen (Projektmanagement, Problemlösungs- und Entscheidungsmethodik usw.)

- Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit Widerständen und Konflikten
- Kommunikations- und Kontaktfähigkeiten
- hohes Mass an Eigeninitiative und Belastbarkeit
- Kenntnisse in Planung, Projektierung und Ausführung von Bauvorhaben

### Wir bieten:

- eine vielseitige, anspruchsvolle und entwicklungs-fähige Aufgabe, die viele Möglichkeiten für eine persönliche Entfaltung offenlässt
- fortschrittliches Personalrecht mit fairen Anstellungsbedingungen
- einen gut ausgebildeten Mitarbeiterstab mit grosser Erfahrung

Für nähere Auskünfte über diese Stelle steht Ihnen der Baudirektor, Regierungsrat Dr. Josef Egli, Telefon 041/24 50 41, oder der Departementssekretär, lic. iur. Hans-Peter Bossart, Telefon 041/24 50 42, gerne zur Verfügung.

Interessentinnen und Interessenten richten ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzadressen **unter Angabe der Inseraten-Kenn-Nummer 2119** an das

Personalamt  
des Kantons Luzern

Hirschengraben 36  
6002 Luzern

## Geschäftsleiter eines Churer Ingenieurunternehmens

Hier kommt die nicht alltägliche Chance für einen initiativen und kontaktfreudigen Bauingenieur mit mehrjähriger Erfahrung als Projektleiter im kommunalen Tiefbau. Ich suche im Auftrag meines Mandanten den

## dipl. Bauingenieur ETH

als Geschäftsleiter für ein mittleres Ingenieurunternehmen in Chur, das sich vor allem in den Bereichen Tiefbau, Umweltschutz, Wasserversorgung und Abwasserentsorgung einen guten Namen geschaffen hat. Wenn Sie sowohl mit dem Bündnerland wie mit dem St. Galler Rheintal gut vertraut sind und gerne Leute führen, anspruchsvolle Projekte begleiten, interessante Kunden gewinnen und – last, but not least – die Gesamtverantwortung für eine entwicklungs-fähige Ingenieur-firma übernehmen möchten, dann bietet sich Ihnen hier eine echte Herausforderung.

Eine moderne Firma mit seriösem Hintergrund, motivierende Anstellungsbedingungen und die Möglichkeit, sich finanziell zu beteiligen, machen diese Aufgabe zusätzlich attraktiv. Möchten Sie gerne mehr erfahren? Dann senden Sie mir Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen, damit wir uns schon bald zu einem ersten, vertraulichen Gespräch zusammensetzen können.

MARTIN A. BAUMGARTNER  
UNTERNEHMENS- UND PERSONALBERATER

GELLERTSTR. 2, CH-4052 BASEL, TEL. 061/312 49 09

VPS  FSCP  
Verband der Personalberatungsunternehmen der Schweiz

Nach Interlaken gesucht:

## dipl. Bauingenieur ETH oder dipl. Bauingenieur HTL

wenn möglich mit 2 bis 3 Jahren Erfahrung. Unser Ingenieurteam ist mit Schwergewicht im Massivbau, Grundbau und in der Bauleitung tätig und arbeitet mit modernsten EDV-Programmen.

Falls Sie sich für die Stelle interessieren, dann senden Sie Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen an:

### Huggler Ingenieure AG

z. Hd. Herrn R. Huggler  
Waldeggrasse 3, 3800 Interlaken



Wir suchen für die Leitung von anspruchsvollen Verkehrsprojekten im Bahn- und Strassenbau einen engagierten

## Dipl. Bauingenieur ETH oder EPFL

- Alter zirka 30 bis 38 Jahre, mindestens 5 Jahre Praxis
- Persönlichkeit mit sicherem Auftreten und Führungsqualitäten
- deutsche Muttersprache mit Kenntnissen der französischen Sprache

Wir sind ein aufstrebendes, mittelgrosses Ingenieurbüro in Biel und bieten:

- vielseitige und verantwortungsvolle Ingenieuraufgaben in einem jungen Team
- weitgehend selbständige und leitende Stelle, die direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist
- bei Eignung und gegenseitigem Vertrauen Eintritt in die Geschäftsleitung und spätere Beteiligung

Falls Sie sich den Anforderungen gewachsen fühlen und in die Geschäftsleitung eines aktiven Ingenieurbüros hineinwachsen wollen, senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

**BHM Bianchetti Hitzinger Meyer AG**  
Bauingenieure & Planer ASIC  
Bubenbergstrasse 7, 2500 Biel 3  
Telefon 032 28 88 88, Fax 032 28 88 22

Mittelgrosses Ingenieurbüro am Stadtrand von Zürich sucht jüngeren

## dipl. Bauingenieur ETH

mit einigen Jahren Berufserfahrung in der Projektierung für die selbständige Bearbeitung von anspruchsvollen Hoch- und Brückenbauten im In- und Ausland.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung zuhänden von Herrn F. Wolf, der Ihnen auch für Auskünfte gerne zur Verfügung steht.



Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau  
**Wolf, Kropf & Zschaber**  
Witikonstrasse 295, 8053 Zürich  
Tel. 01 381 77 90

## BANGERTER

PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

### Führungspersönlichkeit

Unsere Mandantin ist ein sehr bekanntes und erfolgreiches Dienstleistungsunternehmen (Beratung/Planung/Expertisen für technische Ausrüstungen) im Nordwesten der Schweiz. Im Zuge der Nachfolgeregelung suchen wir den zukünftigen

## Direktor

### Ihre Erwartungen

Nach einer relativ kurzen Einführungsphase durch Ihren Vorgänger übernehmen Sie einerseits die strategische Gesamtverantwortung für die Ihrer Unternehmung angegliederten Tochtergesellschaften sowie andererseits die operationelle Verantwortung für «Ihre» Unternehmung. Sie überblicken sämtliche Aktivitäten – schwergewichtsmässig in der Region – im Umfeld der Gesamtplanung. Im weiteren leiten Sie persönlich anspruchsvolle Projekte und befassen sich intensiv mit dem Aufbau des Fachbereichs Verfahrenstechnik und Anlagenbau. Kurz: Sie «führen» die Unternehmung nach betriebswirtschaftlichen Kriterien.

### Ihr Profil

Wir wenden uns an eine starke, erfolgsorientierte Führungspersönlichkeit aus dem Umfeld der Maschinenindustrie. Idealerweise verfügen Sie über eine abgeschlossene Grund- und Weiterbildung; z. B. Maschineningenieur ETH/HTL, Richtung Verfahrenstechnik mit entsprechendem Erfolgsnachweis im Industrieanlagebau (vorzugsweise im Bereich verfahrenstechnische Anlagen). Als unternehmerisch denkende Persönlichkeit sind Sie zu integraler Planung befähigt. Sprachen: D/F/E. Alter: 35- bis 45jährig.

Möchten Sie Ihre bereits gemachte internationale Erfahrung erneut in die Praxis umsetzen? Auf Ihre Bewerbungsunterlagen freuen wir uns. Volle Diskretion ist zugesichert.

BANGERTER AG · PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG · 3000 BERN 7  
WAISENHAUSPLATZ 14 · POSTFACH · TEL. 031-312 81 81 · FAX 031-312 90 75

Als mittelgrosses Ingenieurbüro suchen wir zur Verstärkung unserer Abteilung Siedlungswasserbau einen

## dipl. Bauingenieur ETH/HTL

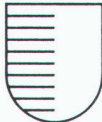
mit Erfahrung in der Projektierung und Bauleitung von Wasserversorgungsanlagen und/oder auf dem Gebiet der Abwassertechnik.

Wir bieten Gelegenheit, anspruchsvolle Projekte von der generellen bis zur Ausführungsplanung selbständig zu bearbeiten.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung; volle Diskretion ist gewährleistet.

### Ingenieurbüro Frei+Krauer AG

Mythenstrasse 17, 8640 Rapperswil, Tel. 055/27 15 58  
(Herrn M. Temperli oder Herrn F. Schmid verlangen)



Wir suchen **auf den 1. Oktober 1995 oder nach Vereinbarung** (infolge Pensionierung des jetzigen Stelleninhabers) einen/eine

## Vorsteher/in der kantonalen Zentralstelle für Wohnungsbau

### Aufgabenbereich:

- Führung der Zentralstelle für Wohnungsbau
- Bearbeitung allgemeiner Fragen des Wohnungsbaus
- Verantwortung für Vorbereitung, Durchführung und Überwachung von Wohnbauaktionen des Bundes und des Kantons und von Wohnungsanierungen im Berggebiet
- Beurteilung von Bauvorhaben und Beratung von Bauherrn
- Mitarbeit in Kommissionen
- Beratung von Gemeinden und sozialen Institutionen bei Alters- und Pflegeheimen

### Anforderungsprofil:

- Architekt/in ETH oder HTL oder vergleichbare Ausbildung mit mehrjähriger Berufserfahrung
- Managementenerfahrung mit modernen Führungsinstrumenten
- Kommunikations- und Kontaktfähigkeiten
- Eigeninitiative und Belastbarkeit
- Erfahrung in Planung, Projektierung und Ausführung von Bauvorhaben

Personalamt  
des Kantons Luzern

### Wir bieten:

- eine vielseitige, anspruchsvolle und entwicklungsfähige Aufgabe
- fortschrittliches Personalrecht mit fairen Anstellungsbedingungen
- einen gut ausgebildeten Mitarbeiterstab mit grosser Erfahrung

Für nähere Auskünfte über diese Stelle steht Ihnen der Baudirektor, Regierungsrat Dr. Josef Egli, Telefon 041/24 50 41, oder der Departementssekretär, lic. iur. Hans-Peter Bossart, Telefon 041/24 50 42, gerne zur Verfügung.

Interessentinnen und Interessenten richten Ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzadressen **unter Angabe der Inseraten-Kenn-Nummer 2120** an das

Hirschengraben 36  
6002 Luzern



In der Hauptabteilung Projektierung erarbeiten wir Projekte des städtischen Tiefbaus wie Strassen-, Kanalisations- und Werkleitungsbau, Rad- und Fussgängeranlagen sowie die Gestaltung von Strassen und Plätzen. Zufolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers wollen wir die Führung des Ingenieurkreises Zürich-Nord einer/einem jüngeren dynamischen

## Abteilungsleiter/in

(dipl. Ing. ETH)

übertragen.

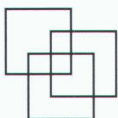
Sie sind verantwortliche/r Projektleiter/in und erarbeiten zusammen mit eigenem Personal und mit privaten Ingenieurbüros Projekte im öffentlichen Grund. Ausserdem lösen Sie die im Rahmen der Aufgabe anfallenden administrativen Probleme und vertreten das Tiefbauamt in Arbeitsgruppen, Kommissionen usw.

Sie verfügen als teamfähige Führungs-Persönlichkeit über einen Hochschulabschluss, einige Jahre Berufserfahrung sowie praktische Kenntnisse im städtischen Tiefbau, haben Freude am Projektieren, fühlen sich von komplexen Aufgabenstellungen herausgefordert und pflegen einen kommunikativen und kooperativen Stil.

Freuen Sie sich auf eine abwechslungsreiche Aufgabe? Gerne informieren wir Sie in einem ersten Gespräch über fachliche und organisatorische Einzelheiten dieser Kadernposition. Dabei lernen Sie auch den verkehrstechnisch günstig gelegenen Arbeitsplatz sowie die guten Anstellungsbedingungen kennen.

Sollten Sie vor der Einreichung Ihrer schriftlichen Bewerbung mit den üblichen Unterlagen den Wunsch haben, den heutigen Stelleninhaber, Herr S. Szabo, noch kurz telefonisch zu kontaktieren, so erreichen Sie ihn unter der Direktwahl 01/216 27 17.

Tiefbauamt der Stadt Zürich  
Personalabteilung  
Werdmühleplatz 3  
8023 Zürich



## Theo Stierli + Partner AG

Büro für Raumplanung  
Rötelstrasse 84 8057 Zürich

sucht einen qualifizierten, erfahrenen

## Raumplaner

Unser Büro bearbeitet Regional-, Orts- und Quartierplanungen sowie Sachplanungen in den Bereichen Siedlungsgestaltung, Landschaft, Verkehr und Umweltschutz.

Wenn Ihnen vielseitige Aufgaben zusagen, Sie echte Teamarbeit und gute Anstellungsbedingungen schätzen, senden Sie uns Ihre Bewerbung.

International tätige Bauunternehmung sucht für ihre Niederlassung in Berlin einen

## Kalkulator für den Hochbau

Wir bieten anspruchsvolle Aufgaben und modernste Infrastruktur in einem Unternehmen, welches durch sein breites Tätigkeitsfeld persönliche Entwicklungsmöglichkeiten offen lässt.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre SIA 27824 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.





Wir sind eine mittelgrosse, erfolgreiche Ingenieur-Unternehmung in der Nordwestschweiz. Unsere Tätigkeit umfasst sämtliche Bereiche des Hoch- und Tiefbaus.

Die Tiefbauabteilung an unserem Hauptsitz in Muttenz sucht zur Verstärkung ihres Teams einen

## dipl. Bauingenieur(in) ETH/HTL

als Stellvertreter(in) des Abteilungsleiters und für die selbständige Bearbeitung von anspruchsvollen Projekten in den Bereichen Kunstbauten, Siedlungswasserbau, Ingenieurtiefbau und/oder Umweltschutz, Transportlogistik, Akustik/Lärm.

Der Stelleninhaber ist nicht nur Spezialist in seinem Fachgebiet, sondern führt gleichzeitig die ihm unterstellten Mitarbeiter in fachlicher und organisatorischer Hinsicht. Er ist verantwortlich für eine qualitäts-, kosten- und termingerechte Leistungserbringung.

Wir erwarten ein abgeschlossenes Studium, mehrjährige Berufserfahrung und EDV-Anwenderkenntnisse.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an unseren Herrn K. Hartmann.

**Jauslin + Stebler, Ingenieure AG**  
Gartenstrasse 15, 4132 Muttenz, Telefon 061 467 67 67



### Einwohnergemeinde Altdorf

Bei der Gemeindeverwaltung Altdorf (Gemeindebauamt) ist folgende Stelle neu zu besetzen:

## Bereichsleiterin/Bereichsleiter Wasser/Abwasser

#### Aufgaben:

- Organisation des Betriebs und des Unterhalts für Wasserversorgung, Abwasser und Dorfbach
- Überwachung des Betriebs und des Unterhalts der ARA
- Führung Sekretariat Wasserkommission
- Führung Sekretariat diverser Kommissionen und Planungsteams
- Projektleitungen

#### Anforderungen:

- Tiefbautechniker oder gleichwertige Ausbildung
- Erfahrung in Projektierung und Projektleitung von Tiefbauten
- Erfahrung im Bereich Administration/Verwaltung
- EDV-Kenntnisse
- Belastbarkeit
- Verhandlungsgeschick und gute Umgangsformen
- guter Ausdruck in Wort und Schrift
- Erfahrung im Umgang mit Behörden und Kenntnisse im Bereich Gewässerschutz sind von Vorteil

#### Wir bieten:

- Interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem kleinen Team
- Gut ausgebaute Sozialleistungen

#### Besoldung:

- Gemäss Dienst- und Besoldungsverordnung der Gemeinde Altdorf

#### Eintritt:

- Oktober 1995 oder nach Vereinbarung

#### Auskunft:

- Auskunft über die zu besetzende Stelle erteilt Ihnen der Vorsteher des Gemeindebauamtes, Anton Arnold, oder der Sekretär des Gemeindebauamtes, Roland Dubacher (Tel. 044 2 14 44).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis 2. Juni 1995 zu richten an: Gemeinderat Altdorf, 6460 Altdorf

**Gemeinderat Altdorf**

Kontinuität und Vielseitigkeit sind zwei Markenzeichen eines bekannten, mittelgrossen Architekturbüros in Winterthur. Für die Realisation von Objekten verschiedenster Art suche ich einen erfahrenen

## Bauleiter

mit entsprechender Ausbildung. Ihre Projekte bearbeiten Sie in allen Phasen selbständig, angefangen bei der Submission und den Arbeiten vor Baubeginn bis zur Überwachung der Realisation und der Schlussabrechnung. Ein eingespieltes Architektenteam und modernste Hilfsmittel stehen Ihnen zur Verfügung.

Ihre Professionalität und umgängliche Art passen ins Bild der Unternehmung. Sie sind belastbar, reagieren flexibel auf rasch ändernde Rahmenbedingungen und besitzen Freude an der Vielseitigkeit Ihres Berufes.

Mit Interesse erwarte ich Ihre schriftliche Kontaktnahme. Für telefonische Auskünfte stehe ich gerne zur Verfügung und garantiere für absolute Diskretion.

Rolf Lutz

**R.W. LUTZ PERSONAL MANAGEMENT**

Gertrudstrasse 1 Postfach 747 8401 Winterthur 052 - 212 35 00

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro im Raum Zürich. Das Schwergewicht unseres Tätigkeitsgebietes liegt in der Projektierung und Bauleitung von Hoch-, Brücken- und Tiefbauten.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen erfahrenen

## dipl. Bauingenieur ETH/HTL

als

### Leiter Hochbau und Konstruktion

Mehrjährige Erfahrung in der Projektierung von anspruchsvollen Hochbauprojekten und die Bereitschaft, auch aktiv in der Akquisition mitzuwirken, sind Voraussetzung für diese Stellung.

Bis zur selbständigen Leitung des Bereichs in etwa zwei Jahren unterstehen Sie direkt der Geschäftsleitung. Nach bewährter Zusammenarbeit in unserem Team steht Ihnen auch eine Beteiligung an unserer Firma offen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Die Offerte erreicht uns unter Chiffre SIA 23 879 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Unser Auftraggeber ist ein renommiertes und erfolgreiches Ingenieurunternehmen in der **Nordwestschweiz**. Er ist in sämtlichen Geschäftsbereichen des **Tiefbaus** und im **konstruktiven Hochbau** tätig. Im **Auftrage** suchen wir

## ● Bauingenieur/in ETH oder HTL

für den **konstruktiven Ingenieurhochbau** und die **Teamleitung**. Wichtig sind: Einige Jahre Berufspraxis, Freude an **statischen Spezialitäten** (kreatives Arbeiten an anspruchsvollen Objekten), Führungserfahrung, sicheres Auftreten und **kompetentes Beraten**.

## ● Bauleiter/in Tiefbau

mit Erfahrung in den Bereichen **Strassen, Wasser und Kanalisation**. Anforderungen: Ausbildung als **Ingenieur HTL oder Tiefbauzeichner** und **Erfahrung** als Bauleiter, einige Jahre Praxis.

## ● Bauingenieur/in ETH oder HTL

für Aufgaben **Wasser, Abwasser, Strassenbau und Raumplanung** und für die **Teamleitung**. Wir erwarten: Fachkompetenz, Kaufmännisches Flair, **Führungserfahrung** und **gewinnendes Auftreten**.

Interessiert? Herr **L. Bernet** freut sich auf Ihre **schriftliche Bewerbung** oder Ihren **Anruf**. Die Beratung ist individuell und kostenlos. Volle Diskretion ist für uns selbstverständlich.

**OK PERSONAL SERVICE**  
Abteilung Dauerstellen

Marktplatz 30a • 4001 Basel • 061/261 72 82



Die Stuaag-Gruppe ist eine Bauunternehmung mit gesamtschweizerischem Marktauftritt und einem umfangreichen Angebot. Einer ihrer Schwerpunkte bildet der Strassen- und allgemeine Tiefbau. Zur Unterstützung dieser seit langem führenden Position in der Schweiz verfügt die Stuaag über eine eigene Abteilung, die vor allem beratende und überwachende Funktionen im bituminösen Belagsbau und in der Produktion ausübt.

Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir einen

## Dipl. Ing. ETH, evtl. HTL

Richtung Bau oder Werkstoff mit Interesse an der Materialtechnologie sowie an der Produktions- und Ausführungstechnik. Die Tätigkeit umfasst insbesondere:

- Produktionsüberwachung von Aufbereitungsanlagen
- Beratung der Profitcenter im gesamten Bereich des Strassenbaus
- Baubegleitungen und -kontrollen
- Verfolgen und Umsetzen von technischen Entwicklungen.

Wir wenden uns an einen initiativen, unternehmerisch orientierten Ingenieur, der neben teamorientierter Arbeit auch selbständiges Arbeiten schätzt und über mehrjährige Erfahrung bei der Projektierung, Ausführung oder in der Materialtechnologie des Strassenbaus verfügt. Das gesamtschweizerische Tätigkeitsgebiet verlangt Reisebereitschaft und gute Französischkenntnisse.

Falls Sie sich durch diese vielseitige, nicht alltägliche Tätigkeit angesprochen fühlen, so erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen der Abteilungsleiter, Herr A. Nellen.

**Stuaag Management AG**  
Postfach 8432  
3001 Bern  
Telefon 031/378 71 11

Stuaag

## Stellengesuche

Junger, initiativer

### dipl. Bauingenieur ETH/HTL

mit 2 Jahren Erfahrung im Untertagebau sucht neue, vielseitige und interessante Herausforderung auf den Gebieten Konstruktion oder Untertagebau im Grossraum Zürich.

Zuschriften unter Chiffre SIA 38 929 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

Erfahrener Ing.-Bauleiter sucht interessante Tätigkeit als

### Projektleiter – Bauleiter

bei öffentlicher Hand, Ing.-Büro oder Unternehmung. Einsatz im In- und Ausland. Untertage-Strassen und Brückenbauten, Altlastsanierungen.

Arbeitsantritt nach Übereinkunft.

Chiffre SIA 35511 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Ich, dipl. Architekt ETH/SIA**, Schweizer, 39, D, E, F, Sp, mit langjähriger Praxis in Architekturbüros und Generalunternehmungen wandere nach **Spanien, Nähe Valencia** aus.

Welche Unternehmung bietet Anstellungsverhältnis, Zusammenarbeit oder freie Mitarbeit vor Ort in Bereichen Akquisition, Projektierung, Projektleitung, CAD-Systeme usw.? Lokale Kontakte und Beziehungsnetz vorhanden.

Sie erreichen mich unter Chiffre SIA 39469 IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### Dipl. Bauingenieur HTL/STV

29, in ungekündigter Stellung, mit Praxis im konstruktiven Ingenieurbau, der Betonsanierung sowie allgemeiner Erfahrung in der Bauunternehmung und der Bauleitung sucht neue berufliche Herausforderung. Bevorzugt werden eine Bauunternehmung oder ein Ingenieurbüro in der Region Bern – Interlaken.

Angebote unter Chiffre SIA 39470 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

## Stellenangebote

Für ein renommiertes, mittelgrosses Ingenieurbüro in der Region Olten suchen wir einen

### **Bauingenieur ETH/HTL** als **Geschäftsleiter**

Wir können Ihnen eine sehr interessante Aufgabe anbieten. Die klaren Strukturen der Unternehmung erfordern eine unternehmerisch denkende Persönlichkeit. Fachkompetenz und Verhandlungsgeschick erlauben es Ihnen, die Geschäftstätigkeit zu erweitern, und durch Ihren Führungsstil vermögen Sie Ihre Mitarbeiter zu motivieren. Dabei können Sie einerseits auf dem grossen Bekanntheitsgrad des Unternehmens aufbauen, andererseits helfen Ihnen Ihre eigenen vielfältigen Beziehungen dabei.

Für die Erfüllung dieser Aufgaben bringen Sie einige Jahre erfolgreiche und nachgewiesene berufliche Tätigkeit mit. Die Region Mittelland (Aargau/Solothurn) ist Ihnen vertraut und Sie verfügen über die für diese Position erforderlichen Beziehungen. Sie sind bereit, ein überdurchschnittliches Engagement zu leisten, welches auch entsprechend entlohnt wird. Ebenfalls besteht für Sie mittelfristig die Möglichkeit einer Beteiligung.

Suchen Sie eine Herausforderung und fühlen Sie sich angesprochen, so senden Sie uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, welche wir selbstverständlich absolut vertraulich behandeln werden.

TRO Treuhand & Revisions AG  
Herr S. Meier, Martin-Disteli-Strasse 9  
4601 Olten, Telefon 062/26 67 67

Wir bieten einem

### **Tiefbauzeichner**

(vorzugsweise mit etwas Erfahrung) eine ausbaufähige Stelle in unserem Ingenieurbüro.

Interessante und vielseitige Aufgaben in den Bereichen Tragkonstruktion, kommunaler Tiefbau, Spezialtiefbau und Industriebau warten auf Sie!

Wir verfügen über zeitgemässe Büros mit CAD-Anlagen.

Wenden Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch an uns. (Herr H. Marti)

TBF-Marti AG  
Ingenieurbüro, 8762 Schwanden (Tel. 058 81 35 01)

Ingenieurbüro im Berner Oberland sucht jüngeren

### **Tiefbauzeichner**

mit CAD- und Textverarbeitungserfahrung. Wir sind ein kleines Team und arbeiten an modernsten CAD-Arbeitsplätzen im Stahlbeton- und Tiefbau.

Wenn Sie Interesse an dieser Stelle haben, melden Sie sich unter Chiffre SIA 24778 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Stellengesuche

### Volontariat /Architektur

Zur Vertiefung meines beendeten Studiums an der RWTH Aachen suche ich, Architekturstudentin im 11. Semester, B-Ausweis-Inhaberin, vor Anfertigung meiner Diplomarbeit ein Volontariat für 6 Monate in einem engagierten und innovativen Architekturbüro in oder um Zürich.

Meine Referenzen sind einwandfrei. Praktika in renommierten Architekturbüros. Offerten unter Chiffre SIA 39451 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Dipl. Ingenieur ETH SIA

Einsatzfreudiger Kulturingenieur (29) mit Erfahrung in Siedlungsentswässerung (GEP), Qualitätssicherung und allgemeinem Tiefbau sucht neue Herausforderung. Örtlich nicht gebunden.

Zuschriften bitte unter Chiffre SIA 32644 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Bauingenieur HTL

31, sucht neue Herausforderung im Grossraum Zürich oder Ausland (D/E). 5 Jahre Erfahrung im Tiefbau (Projektierung, Bauleitung).

Zuschriften unter Chiffre SIA 31525 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Diverses

### **Bauleitungen Devisierungen**

für Wohn-, Industrie- und Umbauten durch erfahrenen Architekten HTL in freier Mitarbeit.

Offerten unter Chiffre Z 264-18509 an ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach 165, 8810 Horgen 1

### **Geeignet als Architekturbüro!**

In Richterswil an der Hotzestrasse 12 vermieten wir per sofort oder nach Vereinbarung: zirka **40 m<sup>2</sup> Laden- bzw. Büroräumlichkeiten im EG** mit grossen Schaufenstern **sowie zirka 40 m<sup>2</sup> Keller- und Nebenräume**. Kleine Kochnische, WC, Zufahrtsrampe und Parkplätze vorhanden. MZ Fr. 1200.- netto/Mt.+NK.

Auskunft erteilt:  
Konsum Verein Zürich  
Liegenchaften, Tel. 01/497 54 54

# Stellen Sie sich vor, Sie haben ein gutes Produkt -

Wenn's um Inserate geht, ist professionelle Unterstützung angezeigt. Die IVA - Ihre Anzeigen-Verkaufsspezialistin seit 50 Jahren.

# und keiner weiss davon.

**IVA**

IVA AG für internationale Werbung,  
Geschäftssitz: Mühlebachstrasse 43, 8032 Zürich, Tel. 01/251 24 50, Fax 251 27 41  
Filialen: Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne, Tel. 021/647 72 72, Fax 647 02 80  
Via Pico 28, 6906 Lugano-Cassarate, Tel. 091/52 66 84, Fax 52 45 65

## Diverses

Die **Gemeinde Bonaduz** veranstaltet einen

### öffentlichen Projektwettbewerb

nach SIA-Ordnung 152/93 für die

**Erweiterung und Sanierung der Schulanlage in Bonaduz**

#### Teilnahmeberechtigung

Teilnahmeberechtigt sind Architekten und Architektinnen, die ihren Geschäftssitz seit 1. Januar 1995 im Kanton Graubünden haben.

#### Preise und Ankäufe

Dem Preisgericht steht eine Gesamtsumme von Fr. 55 000.- für sechs Preise zur Verfügung.

#### Wettbewerbsunterlagen

Die Wettbewerbsunterlagen können unter Vorauszahlung eines Depositums von Fr. 300.- und unter Beilage des Ausweises über die Teilnahmeberechtigung bei der Gemeindeverwaltung Bonaduz angefordert werden. Versand der Unterlagen ab 22. Mai 1995. Das Modell wird ab 13. Juni 1995 abgegeben. Einzahlung auf PC-Konto 70-1174-9 der Gemeindeverwaltung Bonaduz.

#### Abgabetermine

- ➔ Pläne bis 29. September 1995
- ➔ Modelle bis 19. Oktober 1995

Der Gemeindevorstand

## Zeitgemässe Abdichtungstechnik erfordert den Spezialisten

#### Neutral

Als unabhängiger Spezialist bin ich an kein System und Produkt gebunden und kann somit optimale Methoden und Materialien wählen.

#### Kompetent

Als langjähriger Spezialist für Abdichtungsfragen bin ich der kompetente Partner für Bauherren, Ingenieure und Architekten.

#### Planung

Beratung, Planung, Projektierung und Bauleitung im Bereich der Abdichtungstechnik erfordern immer mehr den spezialisierten Fachmann.

#### Abdichtung

Grundwasser, Tunnel- und Stollenbau, Brücken, Galerien und Deponien.

Ingenieurbüro für Abdichtungstechnik

Peter Zwicky Ing. HTL

Terrassenstrasse 5  
6060 Sarnen  
Telefon 041/66 29 39



## Richtplan des Kantons Zürich

Ausgabe Beschluss Kantonsrat

Erscheint als Einheit in einem Ordner

Enthält den Richtplan-Text, die Richtplan-Karten im Massstab 1:50'000 und den Bericht zu den nicht berücksichtigten Einwendungen

Im Preis von Franken 45.- sind alle Richtplanunterlagen in der Fassung vom 31. Januar 1995 inbegriffen



## Ein wertvolles Werk für jedermann !

Auslieferung ab Mai 1995

Werden Sie Abonnent(in) des Richtplanes, damit Sie auch die zukünftigen Ergänzungen infolge von Teilrevisionen ohne erneute Bestellung erhalten

Beschluss des Kantonsrates vom 31. Januar 1995

### Fr. 45.- Verkaufspreis

(zuzüglich Porto, Verpackung + 2% Mehrwertsteuer)

Bitte hier abtrennen

#### Ja, Ich will den kantonalen Richtplan !

Name: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Ich bestelle hiermit gegen Rechnung \_\_\_\_ Exemplare des kantonalen Richtplans zusammengefasst in einem Ordner zum Preis von Franken 45.- (zuzüglich Porto, Verpackung + 2% MwSt)

Coupon einsenden an:  
Staatskanzlei des Kantons Zürich, Druckschriftenverkauf, Neumühlequai 8, 8090 Zürich